

Мелодія

op. 269-a
2009

Юліан Словацький
Переклад Миколи Бажана

В. Кирейко

Andantino con moto

mf

2

legato

3

p *mf* *rit.*

Ko -

5 *mf*

ли б знай-шов ядесь те - бе дос - той - ний дар; йо -

a tempo

7

го б од - дав то - бі, не га - я - чись хви - ли - ни. Кві -

9

ток Со - - фі - єв - ки я

10

ба - чив пиш - ний чар, блу -

11

кав квіт - час - ти - ми ла -

12

на - ми Ук - ра - ї - - ни, ла -

13 *poco rit.*

на - ми Ук - ра - ї - ни. Та

poco rit. *a tempo* *rit.*

15 *p*

сер - - це зра - ди - ло, роз - ят - ри - ло жа - лі! Цвіт

p

17 *f*

па - по - ро - ті я хо -

18

dim.

тів то - бі зір - ва - - ти.

dim.

19

cresc.

Ні, вид - но, не рос - те цвіт шас - тя на - зем - лі, і

p

cresc.

21

*dim.**mf*

шас - - - тю справж - ньо-му на сві - ті не бли-ща - ти, на

f

dim.

mf

23

сві - ті не бли - ща - ти. Не -

f *rit.*

25

хай, ко - ли сльо - за тво - їх торк - неть - ся вій, мій

mf

27

ли - шок ра - дос - ті тво - є ли - це прик - ра - сить, ко -

29

ли ж, мов іск - ра жаль сяй -

30

не в ду - ші тво - їй, на -

31

ді я зо - ло - та не -

32

хай йо - го при - га - - сить, не -

Measure 32: The vocal line begins with a half note 'хай' (hai), followed by a quarter note 'йо' (yo), a dotted half note 'го' (go), a quarter note 'при' (pri), a dotted half note 'га' (ga), a quarter rest, and a half note 'с' (s). Measure 33: The vocal line continues with a half note 'ить' (it'), a quarter rest, and a half note 'не' (ne). The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand.

33

хай йо - го при - га - - сить.

Measure 34: The vocal line continues with a half note 'хай' (hai), a quarter note 'йо' (yo), a dotted half note 'го' (go), a quarter note 'при' (pri), a dotted half note 'га' (ga), a quarter rest, and a half note 'с' (s). Measure 35: The vocal line continues with a half note 'ить' (it'), a quarter rest, and a half note 'с' (s). The piano accompaniment continues with a continuous eighth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand.

34

ff *a tempo*

Measure 36: The piano accompaniment begins with a fortissimo (**ff**) dynamic and a tempo marking (*a tempo*). The right hand plays a continuous eighth-note melody, and the left hand plays a bass line. Measure 37: The piano accompaniment continues with a continuous eighth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand.